

LA SEMANA

SEMANARIO DE LA VIDA NACIONAL

Director-Gerente: M. de J. QUIJANO

Panamá, sábado 4 de agosto 1923



La ilustre dama, Sra. Ester Neira de Galvo, Presidenta de la Asociación Feminista, cuyas nobles campañas en pró. del progreso de la mujer panameña y protección de la infancia desvalida están cristalizando en hechos hermosísimos cuyos resultados se han podido palpar durante los dos meses que lleva funcionando el Comité del Desayuno Escolar y los Comités de Educación y Legislación de la entidad arriba citada.

La Sra. Neira de Galvo ha hecho a LA SEMANA unas interesantísimas declaraciones que damos en otro lugar y que son fiel exponente de las tendencias y planes de las feministas de Panamá.

BURLA BURLANDO

Para resolver la crisis del marco han tomado los gobernantes germanos una disposición que tiene la gracia por arrobas: han prohibido, terminante, que se gire al Exterior esa clase de moneda.

Lo cual es lo mismo que si una mujer, repugnante y sucia, se negara a dar un beso a un hombre que la hubiese desdenado.

O, también el negarse a dar la mano a un enemigo poderoso.

Estos alemanes,
¡válgame mi Dios!
cada día las cosas
las hacen peor.

El jefe de la Delegación turca en Lausana, desoyendo los consejos de "los que le querían bien" se arrestó a ir en aeroplano, y en medio de una furiosa tempestad, a Berna.

Alguien se extrañó de que Ismet Pachá se atreviese a "pachá" los Alpes mientras la nieve y el viento hacían de las suyas en las alturas; pero es lo que él contestaría:

Si yo he podido salir
en Lausana del gran frío,
de la nieve y de los rayos
en las alturas, me río.

Pero se ría o nó, lo cierto es que en Europa el fantástico y peligroso vuelo del turco ha metido más ruido que la tempestad que desafió el inquieto diplomático.

¿Ha muerto Leniné?

El nombre del jefe bolsevico ha sido silenciado. Nicola no suena ya y las gentes, unas ansiosas de la eterna desaparición del reformista y otras interesadas en saber fijamente si el soviét ha quedado acéfalo o no, se preguntan qué fin ha tenido el famoso jefe de las Rusias rojas.

No se molesten en preguntarlo, porque

a mí, por lo que me huele
está vivo y coleando:

Lenine está descansando,
cosa mala, nunca muere.

Algunos señores alumnos del Instituto Nacional han lanzado una afirmación por la que se hace constar, clara y terminantemente, que unos distinguidos conferencistas que hablaron ha días en la tribuna del prestigioso establecimiento docente, no ofendieron en lo más mínimo los sentimientos religiosos y sociales de los firmantes.

En cambio, antes habían afirmado otros que sí.

Con lo cual se ha demostrado que siempre ha ocurrido igual: al mismo tiempo en la vida está todo bien y mal.

Ya lo dijo Campoamor;
de manera que se admira:
"todo es según el color
del cristal conque se mira".

Ha cesado en "La Estrella" la publicación de las "Postales interiores" que tan celebradas han sido.

Y justamente: porque hasta ahora nadie había visto rehacerse el Interior en plena capital.

Hoy las ciencias adelantan
que es una barbaridad.

como dice el boticario de "La vervena de la Paloma".

Convertir Las Tablas y Los

Farmacia Prieto

(Al lado del Teatro Amador)

Selecto Surtido de Polvos,
Coloretos, Cremas, Perfumes, &

Donde Ud. los compra actualmente
los paga a precios elevados,
y ello tiene su natural
explicación.

Santos en postales? Eso no se había hecho nunca hasta ahora.

El célebre doctor Carel, admirable cirujano y analítico francés residente en New York—dice en una de sus últimas ediciones dominicales el "American Herald"—ha logrado después de su regreso de Europa, cultivar una colonia celular imponiéndole un desarrollo ordenado en el que el ilustre científico funda grandes esperanzas para alcanzar la consecución de la forma y funcionamiento del órgano formado por las células en cultivo.

Eso es tanto como alcanzar la vida.

"Es posible,—comenta el "Herald"—que se llegue pronto a dar vida artificialmente y hasta crear organismos complejos con el proceso ideado por el Dr. Carel."

¡Caray!

Pués si se lograra así
dar vida, sería un primor.

¡No encargarán a París
los niños, sino a New York!

Con lo cual se ganaría el tiempo y en el costo del flete.

Hace poco circuló el rumor de que las autoridades prohibirían el empleo del idioma inglés en los rótulos y carteles fijados en nuestra ciudad; porque hablándose el castellano por la población y siendo ese idioma el oficial, no se justificaba la necesidad de emplear otro para designar las cosas en la urbe.

Eso trae a colación un hecho graciosísimo: en uno de los esquineros de la Plaza de España hay fijado un título en inglés. Y es lo que dirá el Manco de Lepanto desde la altura del pedestal de su estatua:

Si me subieron aquí
por enriquecer la Lengua,
que quiten eso de ahí
que para mí es una befa.

CRÓNICA HEBDOMADARIA

La conferencia que el sábado en la noche dió el Secretario de Relaciones Exteriores, señor Garay, en el salón de actos del Instituto Nacional, se redujo a la lectura de una parte de las interesantísimas piezas documentadas que componen el informe rendido por dicho funcionario en su calidad de Delegado Principal por Panamá a la Conferencia Panamericana de Santiago de Chile, al Presidente Porras.

Sin embargo, fue tan interesante, que a pesar de haber el señor Garay prescindido exprofeso de sus reconocidas dotes oratorias, leyendo en tono simple y "secretarial", fue más de tres veces acogido con aplausos por la concurrencia que, en este caso si era de veras selecta. El señor Garay demostró a las claras que la Quinta Conferencia *no fue un fracaso*, como lo aseveran los diarios norteamericanos, y que si hubo fracaso, fue sólo para quienes así lo declaran. Las repúblicas hispano-americanas obtuvieron triunfos tales como el relacionado con la Presidencia de la Unión Panamericana... Y Panamá, especialmente, triunfó. Triunfó en forma tal y gracias al talentoso Secretario Garay, que como único comentario a cierto aspecto de las cuestiones en que él intervino más activamente, sólo diremos que no hubiéramos querido estar nosotros en el pellejo del señor Delegado Principal por nuestra vecina de oriente. Y qué decir de la declaración que, aunque informal, arrancó el Secretario Garay al Delegado de los Estados Unidos, Fletcher, en relación con el fallo White?

Muy puesta en razón estuvo la carta que el Presidente Porras dirigió al señor Barham, refutando las aseveraciones que dicho señor Barham se permitió hacer en el penúl-

timo "dégénéreus-*causant*" tenido por el Club Rotario el jueves 26. El gobierno nacional hace toda clase de esfuerzos por dar garantías efectivas a la propiedad rural y urbana; y si los hurtos cometidos por los smerodeadores en los sembrados sigue siendo una plaga comparable a la langosta, que anula los esfuerzos de muchos agricultores, debe tenerse en cuenta que la creación de la policía montada y otras medidas restrictivas de tales faltas, son relativamente recientes, y que *no se ganó Namora en una hora*. Además hay que acordarse de que hasta el propio Cristo, con ser Hijo de Dios y toda su Omnipotencia, nos dijo: "Ayúdame, que yo te ayudaré"... No es posible que el gobierno panameño, aunque fuese el mejor del mundo, pueda garantizar al propietario de una finca la integridad de sus sembrados si dicho propietario es, no un agricultor, sino un "clubman" que vive muelle y reposadamente en la capital mientras deja las atenciones de su "hacienda" a algún encantador "ehombito", cuyo manejo no está garantizado por ninguna compañía de seguros.

Ojalá las optimistas declaraciones hechas por don Enrique Halphen, el acaudalado comerciante y propietario de David, con respecto al porvenir de la Compañía de Chorracha, no se vean desvanecidas como nubes de verano. Esa sería la redención para la muy briosa Provincia de Chiriquí, tan merecedora de mejor suerte...

A propósito de la Provincia de Chiriquí, ¿qué opinar de las sugerencias hechas por el ingeniero Adams para que el gobierno se decida a electrificar el Ferrocarril de Chiriquí, utilizando la fuerza hidráulica de las caídas y los rápidos del río Caldera? Indudablemente la energía hidro-eléctrica es la más

barata y la más fácil de manejar de cuantas la naturaleza ofrece a disposición del hombre.

Pero, ¿por qué no se habrá pensado en electrificar primero el P.R.R., que con su actual tráfico, tan escaso, apenas si paga su sostenimiento?

El cable nos anuncia que ha sido decididamente concertado para el 14 de Septiembre próximo el encuentro entre Dempsey y Firpo, para ver si el título de trompadachín máximo del continente le corresponde a un búfalo del norte o a un toro bravo del sur. Si el argentino se sale con la suya, y ciñe a sus potentes riñones el cinturón del campeón, habrá hecho una labor de eso que ha dado en llamarse panamericanismo, mucho más eficaz y valedera para nuestros pueblos indo-hispánicos, que todos los diplomáticos habidos y por haber; mucho más provechosa que la que hayan hecho todos los delegados a las cinco Conferencias del Panamericano (que es distinto del *pan francés*, llamado entre nosotros *michaq*, aunque esos delegados hayan sido otros tantos *Garayes*).

Lila Lee ha dirigido un cablegrama a don Demóstenes Arosemena, gobernador de Colón, tratando de convencerlo de que ella no dijo lo que una revista cinematográfica le atribuyó, con relación a nuestra tierra, cuando estuvo aquí para filmar la segunda edición de "The Never Do Well"... A nuestro juicio, todo cuanto ha habido al rededor de la tal película y sus intérpretes, no ha pasado de ser una tempestad en una tina, es decir, en una *lata*. Y todo ello es natural. Porque como dice el refrán, "quien mal anda, mal acaba", y una película que lleva semejante título, no puede resultar bien nunca, "never do well."

S A B A T I N A S

SOLO CUATRO MILLONES SON INTELIGENTES

Mr. Baxter, el que escribe en "Star & Herald" la sección "Goulash", comenta el cablegrama que nos anunció que el Presidente de la Universidad de Los Angeles doctor Smid, afirmó en una conferencia reciente que sólo 4 millones de norteamericanos son personas de inteligencia mediana, Mr. Baxter comenta diciendo que a la distancia en que estamos, le parece que el doctor Smid es un incurable optimista.....

Pues si generalizamos y aplicamos lo afirmado por el doctor Smid, a estas nuestras tierras indio-africano-españolas, tendremos que estar completamente de acuer-

do con Baxter. Cuatro de los cien millones de norteamericanos son gente medianamente inteligentes, y los otros noventa y seis millones, tontos de *capirote*? Pues entre nosotros ese cuatro por ciento se convierte en *siento mucho*, y el *capirote* en *Capira* simplemente. Y perdonen los *capireños* por la parte de tontería que les toca.

¡Arriba con la paz!

Por las noticias que el cable nos da de Madrid, puede colegirse que tanto en la simpática villa y corte como en el resto de España flota en todos un gran deseo de que la paz sea hecha con los moros.

Marruecos es un avispero que está pegado al riñón de la noble nación hispana produciéndole el natural picor y un gasto de sangre y oro enorme; sin más ventajas las de poder decir que damina sobre una faja de terreno y algunos adueros y con la desventaja de tenerse que andar diariamente a tiro limpio con los súbditos de Aabd-El-Krim.

En el próximo Consejo de Ministros es probable que la paz sea resuelta, ya dándole al morito de Benigurriel los consiguientes menudos o de otra manera cualquiera; pero

En la dicha proporción de cuatro por ciento, en la población de toda la República de Panamá vendría a haber 16.000 personas inteligentes! Verdaderamente eso es un porcentaje *usurario*..... Aún a la data fijada por la ley como legal, o sea el medio por ciento, todavía me parece mucho inteligente!

Y eso que no hago cuenta de ciertos *escritores nacionales*, de poetas de filiación helénica, de "carusos" locales que cantan como gallo y de *los renovadores*, porque todos esos talentos sobresalientes están naturalmente, fuera de concurso!

José Arrima-tea.

Sasso Fuhring & Cía.

Agentes y Comisionistas

Avenida Central y Calle 4a.

PANAMA

E. MATUTE

Ave. Central, 66. Tel. 309 b.

EXCELENTE SURTIDO

DE TODA CLASE DE

INSTRUMENTOS

DE MUSICA

A LOS MEJORES PRECIOS

DE LA PLAZA

eso sí, en forma honrosa, como siempre hace sus cosas la vieja nación progenitora.

¡Arriba con la paz! Marruecos no debe continuar siendo el desagrado de España y el cementerio de la juventud española.

Hágase la paz ansiada con el morito Aabd-El-Krim; y que acabe para siempre esa tragedia del Rif.

Pues más conveniente es dejar al moro tranquilo que luchar con la zozobra teniendo el alma en un hilo.

JULIO CANAVAGGIO & Co.

Importadores de Licores y Vinos

Fabricantes de Pastas Alimenticias

PROPIETARIOS DE LA

PANADERIA "LA ESTRELLA"

PANAMA, R. P. APARTADO 535

Sucursal COLON, R. P. Apartado 252

PAGINA EDITORIAL

DE PROFUNDIS ?

Los señores de El Tiempo han tomado pie en un artículo de La Discusión, de La Habana, diario opositor al gobierno del señor Zayas, para decir que aquí se confronta la misma situación de desesperante indiferentismo popular y de corrupción gubernamental que alude existir en la República de Cuba el mencionado papel. Nosotros no sabemos hasta qué punto sea cierto tal caos en Cuba, ni nos compete averiguarlo. Pero desde luego podemos afirmar que en el comentado artículo de La Discusión

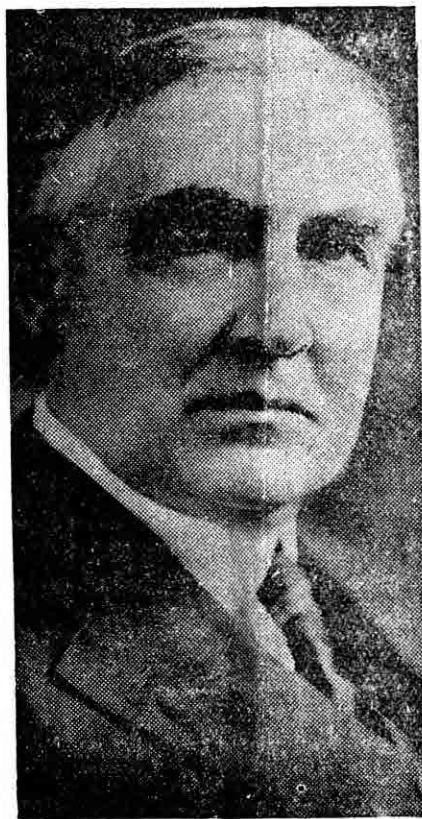
Zayas, sus enemigos hayan tenido igual solidez de fundamento que la que tienen los opositores al actual gobierno panameño para adaptar y prohiar aquel artículo alegando que tal se dijera escrito en vista de las circunstancias presentes en nuestra República; es decir, ninguna.

Mejor dicho; si alguna base tienen para levantar esa algarabía de insultos, ese montón de cargos vagos, ese cúmulo de anatemas y profecías fúnebres que recuerdan la voz de la Sibila Cumana, que no era más que una desequilibrada sicofanta, si alguna base tienen, decimos, no es otra que la necesidad de evacuar la bilis acumulada en su organismo.

Por más que se empeñen, los señores de la TRIESTE oposición, sobre todo los que se han erigido por sí y ante sí en voceros de aquel exiguo grupo, sus intemperancias de lenguaje, su inverecundia para lanzar cargos sin fundamento, no consiguen despertar con eso ni el entusiasmo en los unos ni la cólera en los otros. Lo único que consiguen excitar es la sonrisa, despectiva y tolerante de unos y otros, que les escuchan como se suele escuchar a cierto carretilero célebre de esta ciudad.

Porque no es sino la voz de la insania la que puede atreverse a afirmar que en Panamá reinan el desgobierno, el indiferentismo patriótico, la falta total de espíritu público y de sentimiento nacionalista, mientras los hechos están haciendo ver a todo el mundo lo contrario; mientras nuestro Secretario de Relaciones Exteriores, vocero del actual gobierno, reivindica brillantemente nuestro honor nacional en la Quinta Conferencia Panamericana; mientras nuestro Secretario de Hacienda y Tesoro, agente del actual gobierno, obtiene en condiciones excepcionalmente favorables—lo que demuestra el sólido crédito de que goza la nación—un empréstito de cua-

tro y medio millones de balboas para construir caminos públicos en la parte naturalmente más prolífica y rica del país; mientras nuestro Secretario de Instrucción Pública—jefe del ramo en el actual gobierno—se ve obligado a abrir nuevas escuelas para poder dar cabida a la creciente ola de juventud ansiosa de prepararse para luchar dignamente por la vida, de conformidad con los adelantos alcanzados en el mundo; mientras se organiza por nuestro Secretario de Gobierno,



WARREN GAMALIEL HARDING

El Presidente de los Estados Unidos de América que falleció el jueves 2 del presente en San Francisco,

trasciende la exagerada contumelia, la apasionada vehemencia del ataque procaz que suele ser característica en los periódicos de oposición de nuestras repúblicas hispano-americanas. Pues es de suponer que para semejantes ataques al gobierno del señor



CALVIN COOLIDGE

Vicepresidente de los Estados Unidos de América, que sucede al Presidente Harding en la alta Magistratura de la Unión Americana.

mandatario del actual régimen, un cuerpo de caballería policiaca que, semejante a la Benemérita Guardia Civil española, recorre los campos en persecución de los detentadores de la propiedad, de la moralidad y del orden.

TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

Se nos prepara un período de grandes novedades teatrales.

El doctor Javier, nos dará a conocer en el Teatro Variedades las cosas raras que nuestro artista ha descubierto en el terreno de la sugestión y del hipnotismo. Los que conocen al sugestionador, dicen que es realmente maravilloso, por lo menos, al parecer; que en el teatro, estas cosas con ribetes de científicas aparecen aureolada de una atmósfera de misterio y prodigio que hace abrir tamaña boca al público, de puro asombro que experimenta.

El doctor Javier (claro que ese doctorado es idéntico al que achacaba Quevedo al doctor Juan Pérez de Montalván: "El doctor tú te lo pones: ...etc.") con sus artificios diabólicos consigue hasta dar de comer a quince o veinte personas sin que se sepa de donde saca los comestibles; se comunica a larga distancia con las personas sin necesidad de los aparatos modernísimos de radiotelegrafía; realiza la levitación de los cuerpos más pesados; hipnotiza hasta los conejos y no hay poder humano posible contra él.

Dijérase que es un dios de escenario.

Ha recorrido casi todo el mundo, alcanzando éxitos clamorosos; y, no dudamos que los conquiste también en Panamá.

Por lo pronto, en su debut de

antenoche, se ganó el interés y las palmadas del público.

Carmen de Granada, que le acompaña, es una discreta tonadi-



Carmen de Granada llera. Dice los couplets y canta las canciones y tonadillas con gracia y con sentimiento; y, viste bien. Posee una figura sugestiva y el repertorio es novedoso.

La presencia de Carmen de

Granada en Panamá, nos sugiere algunas consideraciones acerca del género ínfimo o de varietés. Va de capa caída. Aburre ya, porque salvo en muy contadas ocasiones los artistas que lo cultivan consiguen dar al público una miaja de arte. Reducen su labor las tonadilleras, en general, a cantar con música más o menos bella una serie de tonterías que no tiene límite. Historietas de amores, imitaciones ridículas, frases descacharrantes de picardía gruesa y de intención depravada y el consabido paseito a los sones de un poso-doble: todo eso vestidas de lentejuelas, gasas y terciopelos de colores chillones.

Dos o tres figuras, la Meller, la Goya, Carmen Flores.... logran en numerosas ocasiones emocionar al público y hacerle ver la belleza, engarzada en el sentimiento de lo popular o en la expresión de los amores. Las demás queriendo hacer arte hacen buñuelos.

Al principio, la coupletista despertó curiosidad; hoy pasa ante la indiferencia del público. Y es que, en este mundo, solo es perdurable lo que realmente sea bondadoso y bello.

Otra de las novedades que se nos brindarán en breve, será la actuación de la Compañía de Comedias de Fernando Soler.

Probablemente actuará en el Teatro Nacional.

Fernando Soler es un buen artista. Dice con gracia, expresa con vigor y exactitud y conserva siempre en escena una movilidad encantadora.

En el elenco de su Compañía, es la más estimable figura. Ojalá que las otras partes logren hacerle el marco dentro del cual debe moverse para bien de su troupe y satisfacción del público panameño.

Por lo pronto le recomendamos el estreno del mayor número posible de obras.

La Librería de Y. Preciado & Co. Ltda.

ACABA DE RECIBIR:

Artículos para Escritorio, Libros y materiales para Escuelas, Obras literarias y científicas, Papeles de tapizar y libros en blanco, Enseres para artistas y objetos de fantasía en general.

Avenida Central N° 35

Correo: Apartado 71

DE LA VIDA DE CONSTANCE TALMADGE

¿Unas palabras sobre mi vida? Poco hay de interesante en ella, lo que no puede sorprender si se considera que apenas tengo veinticuatro años, de cuya cifra hay que restar para lo pintoresco y anecdótico los años de la infancia, que en mi caso han sido casi todos. Siempre acompañada, protegida por mis hermanas y en especial por Nathalie, su privilegiada inteligencia, su bondad, se han adelantado casi todas las veces a los sucesos en beneficio de las dos. Nathalie es seria, con una seriedad de madre joven, reflexiva, tenaz. Yo envidio a la mariposa, lo que quiere decir, supongo, que soy inquieta, voluble hasta cierto punto y dispuesta a dejarme alucinar por las cosas brillantes. El éxito de mi hermana Norma en la escena muda, ejerció sobre mi espíritu una viva influencia. Casi inmediatamente después de salir del Colegio decidí que mi porvenir estaba en la pantalla. Nathalie—que conmigo compartió los años de la estancia en el Colegio Heramus Hall,—quedó en nuestra casa, ayudando a nuestra buena madre en la administración y cuidado de la casa, y yo ingresé en la Vitagraph, donde ya trabajaba Norma. Nue-

esa Compañía que, durante algún tiempo nos sacará de la película y de las variedades del couplet y de la danza.

También nos visitará en breve Rafael Arcos, con su cuadro de variedades.

Irá quizás al Teatro Variedades. Cuando termine el doctor Javier y Carmen de Granada.

Esto no es seguro; pero se trata de hacer aquí el negocio.

Como ya conocemos a Arcos, no es necesario que digamos al lector lo que es ni lo que hace.

Como se ve, por lo que afecta al teatro habrá para divertirse.

tras instancias convencieron a Nathalie, y pronto las tres nos reunimos en el mismo estudio. Cuando poco después fui contratada por Griffith para filmar "Intolerancia", mamá y Nathalie no quisieron dejarme ir sola a California y vinieron conmigo. Nathalie quedó en los Angeles de Secretaria de Fatty. Dos años después, una nueva inquietud mía nos llevó a Nathalie y a mí a Nueva York, donde yo ingresé en un estudio, quedando ella como ayudanta del director. En 1921 con mis dos hermanas y Dorthy Gish, hice un viaje a París, durante el cual mi hermana Nathalie pareció perder su seriedad y casi nos arruinó adquiriendo trajes, plumas, pieles y sobre todo perfumes, de los que llegó a reunir un verdadero almacén. Nathalie se había hecho la promesa de no casarse hasta que yo lo

hubiera hecho, pero, claro es, yo no tardé en facilitarle el modo de que el camino le quedara libre. Prefiero dejar inédito este capítulo de mi vida. Básteles saber que no fué todo, en mi matrimonio, el deseo de librar de su promesa a Nathalie, la cual, por cierto, aceptó la boda con Keaton Buster de una manera cinematográfica.

Insisto—le dijo él por un telegrama—en mis proposiciones. ¿Acepta usted? Y ella contestó simplemente: "Sí".

¿He contado mi vida o la de Nathalie? Lo mismo da, en definitiva. Las tres hermanas hemos trabajado mucho, nos hemos querido mucho, y han estado tan ligadas nuestras vidas, que no es posible hablar de mí sin hablar de ellas, ni hablar de ellas sin contar como es

Constance Talmadge.



GRAFOFONOS
"COLUMBIA"

Cada mes nos llegan las últimas novedades en discos de canto y de baile
EN INGLES Y ESPAÑOL

I. L. Maduro Jr.
Plaza de la Catedral

"LA EXPOSICION"

Acaba de terminar lujosos Juegos de
Muebles de maderas del país
PRECIO SIN COMPETENCIA

Avenida Central, frente a la Heladería La Imperial

MUSA POPULAR

¡VATES INDIANOS, A INSPIRARSE!

LA SEMANA quiere ser reflejo de todas las opiniones y de todos los sentires. Por eso abrimos desde ahora esta sección en la que serán publicadas cuantas poesías jocosas se nos envíen y que sean por su corrección tanto literaria como idealógica dignas de semejarle cosa.

No será necesario que las poesías vengan firmadas con el verdadero nombre del autor; basta un pseudónimo cualquiera para que nosotros las aceptemos. En lo sucesivo, estableceremos regalos para los vates que, en alas de su inspiración alcancen mayor éxito. Esos regalos serán billetes de Lotería, con lo cual, es fácil a cualquier bardo hacerse rico en menos que se santigua un cura loco.

De manera que, a inspirarse tocan para salir pronto de la fregada situación en que acostumbran a estas los elegidos de las musas... y los que no lo son.

Por lo pronto, allá van esos versos que se nos envían, como inauguración de este lugar destinado a ara en que ardan todas las inspiraciones.

A UNA BELLA DE LA AVENIDA CENTRAL

No te puedo llamar ni Sol ni Luna,
ni fragante vergel, ni linda estrella;
ni clavel reventón, ni blanco nardo;
ni la diosa que inspira mi querella
y es a la vez, mi pena y mi fortuna.

Ni te puedo llamar alba azucena,
ni puedo llamarte suave rosa;
ni ensueño encantador, ni mi alegría
ni mi tierna, mi dulce y amorosa
mujer que conquistara el alma mía.
No te puedo llamar, por que de
(miedo

enmudezco pensando en tu marido
y en la estaca feroz y tan nudosa
que sostiene en su mano ese bandi-
(do.

Un enamorado.

Aconsejamos a ese vate explosivo y amoroso, que se ande con cuidado. Porque el peligro no está en el garrote del marido de marras, sino en lo que pueda contestarle la diosa de sus encantos cuando lea las anteriores berzas, y que será poco más o menos lo que sigue:

Pués que llamarme no puedes
tanta cosa encantadora
por temor a mi marido,
vete a la porra, cobarde,
que yo nunca te he querido.

¡Arriba los enamorados! Está visto que el amor es la irresistible llama que enciende la inspiración de nuestro bardos y los hace más fecundos que un manantial.

Ahí va una muestra de como enloquece el amor a algunos seres:

Arrancarme del alma un sentimiento
para ofrendarlo a la visión amada;
tal ha sido la historia entusiasmada
del amor que embargó mi pensamiento
Hoy que marchó a la par del sufrimiento,

en pos de un algo que se torna en nada,

busco en vano otro sol, cual la mirada
que llenó de fulgor mi firmamento.
De la dicha que fué queda la historia,
que ha dejado un espacio en mi memoria

para impregnar mis duelos de ternura.
¡Quien pudiera volver a lo ha sido!
¡Grato ensueño que boga confundido
por el mar sin quietud de la amargura!

Mime.

¡Es una lástima que ese ensueño
bogue, bogue sin cesar y no llegue
al puerto de la realidad!

Ancón y Gamboa gozarán del beneficio del gas

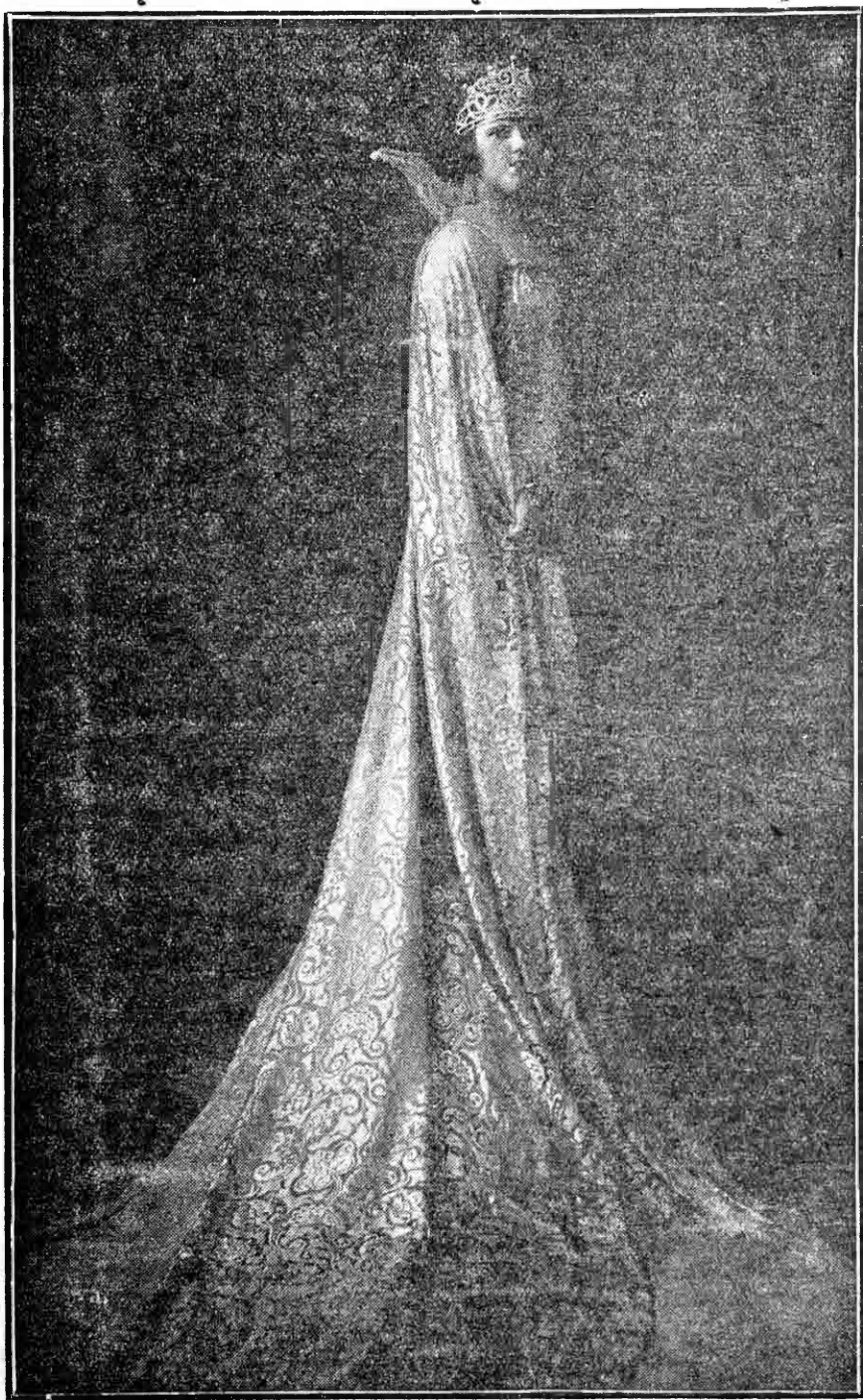
La Compañía extiende hasta ellas el beneficio de su servicio

Muy pronto, las ciudades de Ancón y Balboa y también la de Cristóbal, en Colón, gozarán los beneficios del moderno combustible, el Gas, pues la Panamá Colón Gas Co. ha dado comienzo a un vasto plan de mejoras y de ensanche de su radio de acción, que llevará el precioso combustible a las ciudades indicadas.

Esta será posible mediante el gasto de la enorme suma de más de cien mil dólares, que ha sido ya autorizada por los Directores de la Compañía y que ha sido el resultado de visita hecha al istmo por el Presidente y su Secretario de la Oficina de Nueva York, quienes permanecieron en Panamá por más de dos semanas inspeccionando las Plantas y las condiciones del mercado.

Parte de la suma votada se empleará en mejoras y ensanches en la Planta productora del gas, pero la mayor parte en extender las tuberías hasta Ancón, Balboa y Nuevo Cristóbal. Los trabajos han sido ya iniciados, teniendo en el Barrio del Chorrillo una tubería en la Ave. 4 de Julio que proveerá de gas a las llamadas Casas del Cable situadas a la margen sur de la mencionada Avenida. Esta tubería principal de cuatro pulgadas de diámetro será la cañería matriz para las siguientes distribuciones y será prolongada a lo largo de la Avenida hasta cerca de la Oficina Postal de Ancón donde se encontrará con la que recorre la Calle J y la cual será prolongada hasta el Century Club.

INFORMACION GRAFICA



BELLEZAS PANAMEÑAS

SRITA. ZOILA VICTORIA DE LA GUARDIA

que al iniciar el Album Social de "LA SEMANA" pone en sus páginas la nota máxima de distinción, de arte y de belleza.

Su solo nombre es un poema y su cuerpo una estrofa gloriosa y galante. La Reina Rosa reúne en sí todas las gracias y realza su belleza imponente y arrogante de Emperatriz romana o Sultana de fabuloso país de riente, del que tiene el misterio de las gemas negras de sus ojos maravillosos, el noble abolengo, la cultura exquisita, su alma generosa y la sonrisa y gracia que al iluminar su rostro lo hacen más encantador y ganaron para su frente augusta la diadema fantástica de Reina en los pasados carnavales.



DOCTOR BELISARIO PORRAS

Presidente de la República, pronunciando su elocuente discurso en el kiosco de la plaza principal de Las Tablas, el día de su llegada a esa cabecera.



DOCTOR OCTAVIO MENDEZ P.

Secretario de Instrucción Pública, en momentos en que correspondía con un discurso a la bienvenida de las escuelas de Las Tablas.

NUESTRAS MUJERES ILUSTRES

ESTER NEIRA DE CALVO

El Cronista ha visitado, en ocasiones anteriores a muchas mujeres—directores o guías de diferentes países y lo ha hecho siempre sin más emoción que la consecuente de la curiosidad. Una mujer que piensa, actúa e impone en las demás una efectiva influencia, es siempre interesantísima; pero cuando el concepto de la intelectualidad se disocia del de la feminidad en la mujer, si subsiste la curiosidad hacia ella desaparece en cambio ese sutil enternecimiento que provoca en todos la gracia y la delicadeza de la mujer verdaderamente mujer.

Cuando recibimos el encargo de entrevistar a la señora Ester Neira de Calvo para "interviewarla" acerca del feminismo panameño y de la acción social y benéfica de un grupo de damas de la mejor voluntad y más alta nobleza, nos dijimos para nuestro capote; una feminista más; eso, a pesar de que ya, por conductos autorizadísimos, habían llegado hasta nosotros noticias de su calidad intelectual relevante y de su fina espiritualidad e ingenio. Pero es que, cuando oímos un elogio hacia una mujer, pensamos sin querer en la adulación, en la cortesanía y en la gentileza florecidas siempre en labios masculinos cuando se trata de una dama.

Con estos pensamientos enderezamos nuestros pasos al domicilio de los esposos Neira-Calvo ansioso el Cronista de acabar cuanto antes el encargo de su Director.

Desde el momento mismo en que se nos hizo pasar a la sala, varió el orden de nuestras ideas con relación a la señora Neira de Calvo. Esa sala, decorada suave y bellamente en color malva, en la que se han dispuesto con una estética admirable los muebles suntuosos y los

La acción social y benéfica de las feministas de Panamá.—La educación de la mujer y la protección al niño.—Hasta donde debe llegar por ahora la aspiración de nuestras mujeres.—Planes y gestiones.—La Escuela de Ciudadanía.—La Escuela Correccional.—El desayuno de los niños pobres.—Escenas enternecedoras y torturantes.—El problema de la higiene social.—Un rato de charla con una sembradora de ideas.—Lo femenino y lo feminista.—El voto y el sexo débil.—Otras cosas.

frágiles adornos, vasos, estatuillas y tazones chinoscos; en la que la luz cegante de Panamá se tamiza por los amplios ventanales cubiertos de visillos primorosos, medrosa de besar con su calidez y fuerza los testeros estucados y las lacas labradas esa sala, repetimos, sugiere un alma exquisita en la mujer que así la alhajó.

Necesariamente,—nos dijimos,—la señora de la casa, con todo y ser una mujer de acción y de formidable talento, es más mujer que la mayoría de las de su sexo.

La mujer—

La señora de Calvo da desde que se la ve por primera vez la impresión del fuerte espíritu que la anima y la inefable sensación que emerge de un alma sensible y generosa que más mira hacia la amargura y miseria ajenas que hacia su propio bienestar y recreo. Nadie diría que la sencilla y suave figura corresponde a una mujer de acción, formidable y discreta, a una dama de talento poderoso y práctico que influye por la alta virtualidad de sus ideas en los rumbos trazados para un porvenir mejor de la mujer panameña por el Destino. Diríase de la ilustre dama, que solo sabe de los menesteres de su fe-

liz hogar, del sentimiento y de la Moda.

La sembradora de ideas—

Y, sin embargo, de su aspecto feminísimo, de la impresión que da de mujer delicadísima y casera, la ilustre dama es, lo que se ha dado en llamar por los nuevos orientadores de la Literatura "una sembradora de ideas". Pero de ideas puras y desinteresadas, cuya florecencia supone el mejoramiento moral, intelectual y político de sus congéneres. Y, no solamente es cerebro creador que orienta y ordena, sino poderosa y bien encauzada acción que conquista y realiza.

Así, ha podido llegarse por un grupo de damas de nuestra mejor sociedad en poquísimo tiempo a alcanzar, en lo que se refiere al estado de la mujer y a la protección de los niños, posiciones muy honrosas en paralelo con lo conquistado en el mismo sentido por las mujeres de otros países.

Cuando habla, lo hace pausada, medida, subordinadamente. Es una analítica que pesa el valor de los vocablos y la extensión de las frases. Sus palabras son las justamente necesarias para la exacta expresión de la idea. En esto, no se parece a la mayoría de las demás mujeres. Posee el sentido de la responsabilidad en la emisión de un juicio. Así, no dice ni más ni menos de lo que es su pensamiento y su sentir. Su conversación, sin embargo del carácter doctrinal de su charla, es amena, aviva la atención del oyente y encadena a sus juicios el entendimiento del que la escucha. Necesariamente ha de ser, vasta y enciclopédica, la cultura de la distinguida dama. Conoce, sobre todo, profundamente, las necesidades y los problemas de la mujer de su tierra y sabe, con minucia de datos elocuentísimos, hasta dónde ha de menes-

ter la niñez desvalida del cuidado y protección de la sociedad.

Eschucándola versar sobre esa complicada y sugestiva materia se adquiere la certeza de un porvenir brillante para la nacionalidad, porque han de ser seguramente redimidas, esas dos clases sociales: la mujer y el niño, y llevadas a más cómodos y progresistas destinos.

El concepto del feminismo—

A nuestras preguntas, sobre los planes, comprensiones y propósitos del feminismo panameño, contestó la ilustre mujer entrevistada:

—Yo entiendo el feminismo, por lo que se refiere a la mujer panameña y, en general a la latina, como la acción encaminada a libertarla de la tradición que la hace esclava del hombre en el hogar y una cosa insignificativa en los destinos de su pueblo. La educación es la base de esa campaña; la legislación adecuada, que la resguarde y proteja, el medio eficaz; y, el mejoramiento económico—social, el fin que nos proponemos. Conseguido eso, preparada la mujer cívicamente, preparada intelectual y físicamente para la lucha por la existencia, será hora de pensar en la instauración de derechos políticos, que la hagan una colaboradora eficaz del hombre en el manejo de los negocios públicos. Ello, está descartado por lo pronto de nuestro programa. Nosotras somos feministas en la más noble acepción de la palabra. Queremos seguir siendo mujeres; pero mujeres útiles para nuestra misión, plenamente mujeres, dignificadas por la cultura y por la virtud.

De lo dicho se desprende claramente cuáles han de ser nuestros primeros empeños. El educativo y el de la conquista de una legislación protectora de nuestro sexo.

Para propender al desarrollo de nuestros planes desde el primer aspecto de nuestro feminismo, estamos gestionando la creación de la Escuela de Ciudadanía, que ya existe en algunos países. Hemos, visi-

tado al Exmo. Presidente de la República y contamos con su aquiescencia a ese respecto. Laboramos también por solucionar en lo posible el problema de higiene moral, cuyos efectos son cada día más extensos y terribles entre nuestras mujeres. Las causas de ello están en la poquísima atención con que se han visto por nuestros legisladores la medidas de protección que reclaman la debilidad y la insuficiente preparación cultural de la mujer.

Esta gestión que hacemos (apenas está iniciada) es ardua y hay que realizarla con tacto exquisito y con lentitud desesperante, ya que, por circunstancias de educación y tica social, a la mujer panameña le repugna el abordar y ponerse en contacto con ese mundo de miserias, penas y deshonras que se necesita extirpar. Para allanar ese obstáculo, la Asociación que presido desarrolla en estos momentos una labor de liberación en el alma femenina de añejos prejuicios contra las infelices mujeres caídas. Es menester que todas aprendamos a compadecernos y reformarlas y no a despreciarlas con nuestro desdén y abandono.

Otro de los aspectos de la acción social que nos inspira, es el de la protección de la infancia desvalida. Hemos empezado por proteger, en la medida de nuestras fuerzas y conquistando la generosidad de algunas entidades y personas, a los niños pobres de las escuelas públicas. Desde el mes pasado reciben desayuno cerca de quinientos de ellos, número que, de nueve mil aproximadamente que asisten a las clases, representa el porcentaje de los pequeños que, por lenidad de las madres unas veces, por la situación económica de sus padres otras y por su orfandad en algunas, sólo alcanzan una muy escasa alimentación, o no alcanzan ninguna.

Para ellos hemos establecido el desayuno escolar, que viene dando sus fecundos resultados con toda amplitud.

El mismo cuidado que hemos puesto y pondremos en la protección de la mujer lo hemos de hacer en favor del niño. Mejoraremos su alimentación, gestionaremos una legislación protectora para él y conseguiremos el establecimiento de una Escuela Correccional en la que se reformen los delincuentes.

Organización de la noble empresa—

—Esa labor que nos hemos impuesto, por lo compleja y varia, reclama una organización singular en nuestra Asociación. La circunstancia también de inclinarse nuestras asociadas a la consecución de las distintas fases de nuestro programa, nos ha sugerido la necesidad de crear organismos secundarios que se entiendan en cada una de las distintas gestiones. Así, fundaremos los comités de Desayuno Escolar (que ya está funcionando); de Educación, de Higiene Social y de Legislación.

El empeño acometido supone un labor constante durante muchos años, porque para alcanzar los fines que he explicado en mi concepto del feminismo, dado el actual estado de cultura de nuestras mujeres, se necesita remover un mundo de prejuicios y barrer un montón imponente de aberraciones.

Pero tenemos fé y contamos con voluntad. Llegaremos, sin duda, a lo que nos proponemos.

Entonces, quizás sea oportuno luchar por el voto y la participación política de la mujer. Hoy sería contraproducente, como me ha enseñado en mis viajes a otros países la experiencia. En la actualidad el voto no sería en la mujer más que el doblamiento del voto masculino ya que la votante, débil y sumisa a los afectos y dispuesta a un rápido convencimiento, se dejaría influir por el esposo, amante, novio, padre o hermano, haciendo así inútil y nociva una de las conquistas más hermosas a que pudiera aspirar la mujer.

(Pasa a la página siguiente)

CUENTOS DE "LA SEMANA"

EL A DIVINO

(Cuento Ruso)

Era un campesino pobre y muy astuto apodado Escarabajo, que quería adquirir fama de adivino.

Un día robó una sábana a una mujer. La escondió en un montón de paja y se empezó a alabar

He ahí las razones que nos han hecho relegar a un segundo término la fase política del feminismo.

Una súplica—

Aprovechando la circunstancia que me brinda esta visita, quiero que haga llegar al público una súplica.

Se refiere al desayuno Escolar.

Le lenidad de algunas madres que no atienden por motivos diversos a sus hijos en prepararlos para la asistencia a la escuela, entorpece la benéfica acción del Comité, y, además, priva a los verdaderos necesitados de los beneficios del Desayuno Escolar. Nosotras estamos haciendo una investigación para determinar, exactamente, el número de niños dignos y necesitados de la protección. La súplica es para las madres que sin necesidad, envían a la escuela a sus hijos sin haberlos desayunado. Háganlo desde ahora y faciliten así nuestra labor.

Resumen—

La sabia comprensión del feminismo por parte de la señora de Calvo y la tesonera labor que desarrolla con otras cultas damas, por el mejoramiento educacional y social de la mujer y del niño, es una hermosa prueba de la nobleza y cultura de nuestra sociedad y hace concebir las más fundadas esperanzas en un mañana glorioso en el que la mujer, sea el más formidable factor en la prosperidad de la Patria panameña y el niño, fe de porvenir risueño y prenda de alta y luminosa civilización.

diciendo que estaba en su poder el adivinarlo todo. La mujer lo oyó y vino a él pidiéndole que adivinase dónde estaba su sábana. El campesino le preguntó:

—Y qué me darás por mi trabajo?

—Un pud de harina y una libra de manteca.

—Está bien.

Se puso a hacer como que medita, y luego le indicó el sitio donde estaba escondida la sábana.

Dos o tres días después desapareció un caballo que pertenecía a uno de los más ricos propietarios del pueblo. Era Escarabajo quien lo había robado y conducido al bosque, donde lo había atado a un árbol.

El señor mandó llamar al adivino, y éste, imitando los gestos y procedimientos de un verdadero mago, le dijo:

—Envía tus criados al bosque: allí está tu caballo atado a un árbol.

Fueron al bosque, encontraron el caballo, y el contento propietario dio al campesino cien rublos. Desde entonces creció su fama extendiéndose por todo el país.

Por desgracia, ocurrió que al Zar se le perdió su anillo nupcial, y por más que lo buscaron por todas partes no lo pudieron encontrar.

Entonces el Zar mandó llamar al adivino, dando orden de que lo trajesen a su palacio lo más pronto posible. Los mensajeros, llegados al pueblo, cogieron al campesino, lo sentaron en un coche y lo llevaron a la capital. Escarabajo, con gran miedo, pensaba así:

“Ha llegado la hora de mi perdición. Cómo podré adivinar dónde está el anillo? Se encolerizará el Zar y me expulsará del país o mandará que me maten.”

Lo llevaron ante el Zar, y éste le dijo:

—¡Hola, amigo! Si adivinas dónde se halla mi anillo te recomendaré bien; pero si no haré que te corten la cabeza.

Y ordenó que lo encerrasen en una habitación separada, diciendo a sus servidores:

—Que le dejen solo para que medite toda la noche y me dé la contestación mañana temprano.

Le llevaron a una habitación y le dejaron allí solo.

El campesino se sentó en una silla y pensó para sus adentros: “Qué contestación daré al Zar? Será mejor que espere la llegada de la noche y me escape; apenas los gallos canten tres veces huiré de aquí.”

El anillo del Zar había sido robado por tres servidores de palacio; el uno era lacayo, el otro coquero, y el tercero cochero. Hablaban los tres entre sí, diciendo:

—Qué hacemos? Si este adivino sabe que somos nosotros los que hemos robado el anillo, nos condenarán a muerte. Lo mejor será ir a escuchar a la puerta de su habitación; si no dice nada, tampoco lo diremos nosotros; pero si nos reconoce por ladrones, no hay más remedio que rogarle que no nos denuncie al Zar.

Así lo acordaron, y el lacayo se fue a escuchar a la puerta. De pronto se oyó por primera vez el canto del gallo, y el campesino exclamó:

—¡Gracias a Dios! Ya está uno; hay que esperar a los otros dos.

Al lacayo se le paralizó el corazón de miedo. Acudió a sus compañeros, diciéndoles:

—¡Oh amigos, me ha reconocido! Apenas me acerqué a la puerta ex-

(Pasa a la siguiente página)

DEL NATURAL

VIVIR DE LA PLUMA

Bien está que nosotros los pobres escritores anhelemos que llegue el día venturoso en que en esta Patria de nuestros ensueños podamos vivir tranquilamente del producto de nuestras plumas, tal como en otras partes viven muchos colegas nuestros, algunos de los cuales han llegado hasta a acumular regulares capitalitos.

Pero de esto a creer que ese tiempo tan delicioso ha llegado ya, hay tanta distancia como de Panamá a la China, a pie y a nado. Sin embargo aquí no falta escritor barato e insulso que cada mes nos *ataque* con un libraco que a veces lo único que tiene de bueno es la presentación. Y conste que en la forma en que se hace, el negocio

resulta bueno, envidiable y hasta apetecible: si el impresor cobra cinco reales por el arreglo de cada ejemplar, el precio del *ataque* es un peso, y así por el estilo.

Lo triste del caso es que el pobre autor, pálido y triste como un platónico y fiel enamorado de Nuestra Señora la Luna, tiene que andar de aquí para allá recogiendo sus pesetas, dando más que la impresión de un autor de libros, la de un pidientero cualquiera.

Y quizás más triste aún, funesto para la Literatura y para nuestro bolsillo, es el anuncio que viene en la primera página de cada libro: *Obras del mismo autor, en preparación.*

Abel Hidalgo.

clamó: "Ya está uno; hay que esperar a los otros dos."

—Espera, ahora iré yo—dijo el cochero; y se fué a escuchar a la puerta.

En aquel momento los gallos cantaron por segunda vez, y el campesino dijo:

—¡Gracias a Dios! Ya están dos; hay que esperar sólo al tercero.

El cochero llegó junto a sus compañeros y les dijo:

—Oh amigos, también me ha reconocido!

Entonces el cocinero les propuso:

—Si me reconoce también, iremos todos, nos echaremos a sus pies y le rogaremos que no nos denuncie y no cause nuestra perdición.

Los tres se dirigieron hacia la habitación, y el cocinero se acercó a la puerta para escuchar. De pronto los gallos cantaron por tercera vez, y el campesino, persiguiéndose, exclamó:

—¡Gracias a Dios! Ya están los tres!

Y se lanzó hacia la puerta con la intención de huir del palacio; pero los ladrones salieron a su encuentro y se echaron a sus plantas, suplicándole:

—Nuestras vidas están en tus manos. No nos pierdas; no nos denuncies al Zar. Aquí tienes el anillo.

—Bueno; por esta vez os perdono—contestó el adivino.

Tomó el anillo, levantó una plancha del suelo y lo escondió debajo.

Por la mañana el Zar, despertándose, hizo venir al adivino y le preguntó:

—Has pensado bastante?

—Sí, y ya sé dónde se halla el anillo. Se te ha caído, y rodando se ha metido debajo de esta plancha.

Quitaron la plancha y sacaron de allí el anillo.

El Zar recompensó generosamente a nuestro adivino, ordenó que le diesen de comer y beber y se fué a dar una vuelta por el jardín. Cuando paseaba por una vereda, vio un escarabajo, lo cogió y volvió a palacio.

—Oye—dijo al campesino—: si eres adivino, tienes que adivinar qué es lo que tengo encerrado en mi puño.

El campesino se asustó y murmuró entre dientes:

—Escarabajo, ahora si que estás cogido por la mano poderosa del Zar.

—¡Es verdad! ¡Has acertado!—exclamó el Zar.

Y dándole aún más dinero le dejó irse a su casa colmado de honores.

Afanasiev.

Las últimas
creaciones
DE LA MODA
Se encuentran en el
Bazar francés
Panamá y Colón



GLOSARIO DEPORTIVO

El Toro de la Pampa frente al Ciclón de Salt Lake

Al fin, después tantas idas y venidas, y de tantas conferencias entre "Managers", Boxeadores y Promotores, se ha firmado el *ultimatum* Firpo-Dempsey para disputarse la corona mundial de trompa-dachines que el Ciclón de Salt Lake posee.

Luis Angel Firpo, el retador del Campeón, tiene plena confianza en sus puños temibles, más temibles aún que la acometida feroz de un Toro de la Pampa....

Jack Dempsey, el Campeón nimado del público americano, por su parte aparece no inquietarse mucho ante el reto audaz del popular argentino.

Dempsey se cree capaz de resistir impasible, las embestidas feroces del temible *toro pampeano*, cuyos triunfos en el cuadrilátero re-



EL GRAN RAMON

quien ha regresado después de su jira triunfal por Colombia.

percuten de canto a canto, en este vasto continente latinoamericano.

Para nosotros los panameños, quienes por razones especiales somos ardorosos partidarios del gran Firpo, esta pelea tiene un interés muy particular.

En efecto, no hay uno sólo qui-zá de nuestros conciudadanos que no abrigue en su pecho el vivo anhelo de ver a Luis Angel Firpo luchando la faja mundial que osten-



Salinas, el notable FEATHERWEIGHT limeño que fue derrotado el mes pasado primero por el ídolo nacional, José Lombardo, y luego por el prometedor aspirante al campeonato de los plumas, José Ramos.

ta orgulloso, el anglosajón...

Y Firpo será, de ello no quepa duda, el Campeón Mundial...!

Upper-Cut.

LAS ESTRELLAS PANAMEÑAS SON DERROTADAS

Conforme lo anunciamos, el sábado pasado se llevó a cabo la partida de basket entre las afamadas estrellas panameñas y el equipo del

Fuerte Amador, compuesto de excelentes jugadores americanos. La partida fue reñida en extremo. Aquello, puede decirse, fue una lucha de titanes, indecisa y realmente ardorosa. Nuestras estrellas fueron las primeras en anotarse varias canastas al comienzo del juego. Hasta el segundo tiempo del juego nuestros jugadores iban en mejores ventajas, pero del tercer tiempo en adelante, las del Amador ob-

tuvieron ventaja y conquistaron el triunfo en medio de aplausos atrozadores de sus camaradas y de nuestros concurrentes que fueron muchos por cierto. Es de justicia anotar aquí, que del bando de nuestras estrellas, se distinguieron como siempre, Simons, el As incomparable, Gringo Guardia, Orozco, Quique Bermúdez y otros. Felicitamos al Fuerte Amador por el triunfo que cosechó y también a nuestras estrellas, por la manera honrosa como fueron derrotadas.

LA INTERESANTE PARTIDA DE ESTA NOCHE

"Instituto" vs. "Coto"

Esta noche, a las 8 y 30, tendrá lugar en el gimnasio del Instituto la partida de basket que ha despertado tanto interés en esta última semana y con la cual comienza la segunda serie de juegos de nuestra Liga Nacional de Basket-Ball.

Son los contendores el temible "Coto" y el glorioso "Instituto", dos de los equipos más fuertes que se disputan el campeonato, y por eso es de esperarse que el encuentro

AVISO.

Traducciones Correctas
Perfect Translations
Traduction Parfaites

500 PALABRAS B. 1.00

GUILLERMO COLUNJE

Calle 5a. No. 12

La Tijera de Oro

La mejor Lavandería
y Tintorería a vapor

Gran Servicio a Domicilio

Ave. Central No. 26.

Teléfono 987

resultará en extremo reñido y emocionante.

Los aguiluchos ocupan en la actualidad el primer puesto, habiendo vencido a sus adversario todos en la primera serie, y se sienten capaces y seguros de defenderlo honrosamente y conservarlo hasta el fin de la jornada. Ellos están acostumbrados a triunfar siempre y ahora prometen **agregar una más** a las incontables victorias del Nido de Aguilas, para lo cual cuentan con sus excelentes jugadores Eduardo de la Guardia, Jaén, Tuñón, Barnett, Erasmo de la Guardia, Arana, Rodríguez y Amador.

Los coteños, por su parte, han tomado en serio la gran resistencia y rapidez de los aguiluchos y con esmero se han venido preparando hace tres semanas, con la firme resolución de triunfar sobre sus vencedores de ayer y demostrar al público que por algo llaman "estrellas", a Orozco, Céspedes, Simons, Carbone, Patiño, Ernestito de la Guardia, Núñez, Cajar y Espino. Es para ellos, este juego, de vida o muerte. Si lo ganan tienen grandes probabilidades de ser los primeros de la Liga, pero si una nueva derrota viene a detenerles su marcha de seguro que los hundirá por completo y bien pueden entonces perder las esperanzas de lucir las medallas!

Es enorme, pues, el interés que en vencer tiene cada equipo y muy indeciso el resultado del juego, atreviéndonos tan sólo a asegurar que esta noche presenciaremos los amantes del basket uno de los mejores y más sensacionales encuentros de la temporada.

"MATEO ITURRALDE" vs. "PANAMA"

Mañana celebrarán un desafío de base ball los conocidos equipos nacionales Mateo Iturralde y Panamá, los dos viejos rivales. Con bastante facilidad resultaron los tigrillos campeones de la Liga, pero

muy duro ha sido para ellos vencer a sus discípulos los tigrillos en juegos posteriores, cuando estaban de por medio apuestas crecidas. La partida de mañana se llevará a cabo en los terrenos del Isthmian Park, a las 2.30 p. m., y jugarán una bolsa de **CIEN DOLARETES!** Así, pues, no hay que dejar de ver a los rápidos tigrillos defendiendo su tesoro!

FIRPO Y DEMPSEY PELEARÁN POR RADIO

Se discute actualmente el lugar donde pelearán el Campeón Suramericano, Toro de las Pampas, y el Buffalo del Norte. Firpo desea que su encuentro con Dempsey se efectúe en su Patria, Argentina, y Dempsey que sea en los Estados Unidos.

En vista de la disparidad de opiniones entre los dos campeones, los empresarios se esfuerzan por llegar a un arreglo que satisfaga a los dos próximos contendores, pero se estrellan sus esfuerzos, porque cada cual quiere que la lucha se lleve a cabo en donde lo pide su representante.

Resultará que después de tantos esfuerzos Dempsey peleará con Luis Angel Firpo, en el lugar que ambos desean, esto es, Firpo tirará sus puñetes desde la Argentina y Dempsey los evadirá en los Estados Unidos.

Preguntarán que cómo puede ser esto, verdad lectores, pero con un poquito de esfuerzo mental podríais dar con el método de que se valdrán sin necesidad de que yo os lo explique.

No se ha dicho que un doctor que navegaba en un barco que estaba a quinientas millas de distancia de otro, oyó por medio del radio las palpitaciones del corazón de un enfermo, y que por esto le fue fácil administrarle remedio?

Si a quinientas millas de distancia se oyen los débiles latidos del

(Pasa a la siguiente página)

F E M I N I D A D E S

LA MADRE EDUCADORA DE LA MUJER

Para "*Lumen*".

Vosotras, madres de familia tenéis en vuestras manos el alma de vuestras hijas como un pedazo de cera informe que váis a modelar. Pues, así como al padre corresponde la educación del hombre, toca

corazón, con mayor razón no se sentirá el golpe lanzado por un robusto brazo?

Ya tenéis cómo Firpo se batirá con Dempsey estando el uno en los Estados Unidos y el otro en la Argentina: pelearán por RADIO, que transmitirá las trompadas con toda la fuerza con que son lanzadas, y que darán, a no ser que se las evada, en el mismo punto que pensó el luchador.

Qué sensación sentirá la víctima de un knot-out por Radio?

Radio-Kid.

LIGA MENOR DE BASKET-BALL

Escuelas primarias

Cédulas de juegos

Manuel José Hurtado.—Anexa al Instituto, el 10 de agosto.

Manuel José Hurtado.—V. de San Felipe, el 17 de agosto.

Anexa al Instituto.—Manuel José Hurtado, el 31 de agosto.

V. de San Felipe.—Manuel José Hurtado, el 7 de septiembre.

V. de San Felipe.—Anexa al Instituto, el 14 de septiembre.

Manuel José Hurtado.—Anexa al Instituto, el 21 de septiembre.

Manuel José Hurtado V. de San Felipe, el 28 de septiembre

Anexa al Instituto.—Manuel José Hurtado, el 5 de octubre.

Anexa al Instituto.—Manuel José Hurtado, el 12 de octubre.

V. de San Felipe.—Manuel José Hurtado, el 19 de octubre.

V. de San Felipe.—Anexa al Instituto, el 26 de octubre.

a la madre por ley natural la educación de la mujer. Por lo tanto, de vosotras dependerá la perfección de la obra; mañana os ufanaréis de ella o lloraréis sobre los desposos de aquello que por vuestra propia culpa y por la errada elección de los medios quizá adolecerá de defectos trascendentales.

Procurad ante todo que la manera de sentir de vuestras hijas se amalgamen en un todo con la vuestra. Luégo, encausad y dirigid su voluntad; que sea una voluntad firme y decidida para todo lo que entraña un fin grandioso y noble. No olvideis que es la voluntad el arma prepotente con la cual obtendrán innúmeras victorias en la lucha por la conquista del glorioso ideal.

Formad en ellas el carácter, pues si éste es indispensable en el hombre, lo es y aún quizá más en la mujer. Acostumbrad a vuestras hijas a que procedan siempre por convicciones propias y a que se orienten con un recto criterio. Tratad de extirpar de sus corazones la mala simiente de egoísmo, que por desgracia invade nuestras actuales generaciones; cread en ellas el espíritu de sacrificio. Acostumbrad las a no regirse nunca por intereses propios, ni a proceder por miras personales, a sacrificarse en todo caso la propia tranquilidad y bienestar, en aras del bienestar y tranquilidad **comunes**.

Fomentad en ella toda noble ambición, y el natural deseo de perfeccionamiento que las llevará a esparigar gloriosamente en los campos del humano saber. No olvidéis que estamos en la época del resurgimiento femenino, en el que la mujer va a ocupar el puesto que en la humanidad le corresponde, a mostrar que es la cabeza pensante y brazo potente cuya labor fecunda sabrá hacer sentir por donde quiera. Es, pues, por lo tanto, necesario

que la mujer aporte a la noble misión que está llamada a desempeñar en el destino de las sociedades y de los pueblos, cuantos dotes de saber y de virtudes sean para ello necesarios.... Madres de familia, en una palabra, cultivad el alma de vuestras hijas, ilustrad su inteligencia, formad su corazón, que con ello prepararéis la futura grandeza de la madre patria.

Angela Valencia y S.

Noviembre, 30 de 1921.

POÉTICAS

ALBA

La rosa del alba abría su yaga policromía en mi ventana entreabierta, y en la penumbra oportuna el alba fingía una quimera de luz, incierta.

Mi corazón, que te nombra, vió, en la penumbra, una sombra, medio avanzar, temblorosa, y dijo al momento: ¡Es Ella! Mas no eras tú; que tu huella no erraba en la estancia umbrosa.

¡Estaba solo! Remedo de hondo temor, vino un miedo a estremecer mi alma incierta... ¡La rosa del alba abría su gaya polieromía en mi ventana entreabierta!

Xavier Bóveda.

LA SEMANA

Política e Información general

Director-Gerente: M. de J. QUIJANO

Oficina: Plaza Amador No. 1

Teléfono: 762

Correos: 381 - Cable: "SEMANA".

Serie de 12 números 0.50

Avisos, remitidos. 8, a precios convencionales

No. 4

Panamá, 4 de Agosto de 1923

NUEVO ASPECTO DE "LA SEMANA"

Como verán en el presente número nuestros lectores, "La Semana" ha iniciado una serie de reformas en su formato y en su material de lectura y en el gráfico, que serán acogidas, seguramente, en lo que significan ya que no por su valor, escaso ahora que se inician, pero que, si la suerte nos protege y con la ayuda de Dios han de culminar en la cristalización de nuestros deseos, que no son otros que los de hacer de este semanario un vocero de la vida nacional en sus más amplias modalidades y un exponente de los adelantos en las artes gráficas.

Lo primero es lo esencial y a ello dedicaremos todos nuestros esfuerzos poniendo a contribución de la obra nuestra constancia y voluntad; y, siendo lo segundo poderoso auxiliar de la publicidad, ya que, en el ordenamiento y la belleza es en donde mejor cabalgan las ideas para ir en derecho del cerebro y del corazón de los lectores, es innecesario decir que también en ese sentido han de ser sobresalientes y voluntariosos nuestros trabajos.

Esas reformas que nos prometemos y que, desde la presente edición comienzan a ser una realidad, las iremos haciendo pausada, silenciosa y tesoneramente. Nadie nos apura en la obra y sabemos de la conveniencia de hacer las cosas a la chita callando y despacio, que por algo la sabiduría popular proclamó que "no por mucho correr se llega más pronto".

En el aspecto artístico de las ediciones de nuestro semanario trataremos de presentar el texto de lectura y las informaciones gráficas con las mejores galas que hoy permite, para recreo de la vista, el arte tipográfico. Nuestras portadas irán impresas a tres tintas; nuestras planas repletas de grabados oportunos y nítidos y de viñetas y adornos propios de un semanario ilustrado moderno. En la fase meramente periodística, nos proponemos que "La Semana" sea la tribuna popular en la que florezcan todas las nobles y levantadas ideas y se rinda culto a la Literatura y a la Ciencia, diosas encantadoras que nos hacen amar la poesía y la verdad. Eso, sin olvidarnos de que hoy por hoy, en un ambiente de practicismo y actividad como el que nos rodea, la información amplia y verídica debe ser una de las características fundamentales de todo periódico.

Hemos de luchar con la carestía de elementos propicios a realizar nuestro propósito; pero lo bueno y aprovechable que exista entre nosotros, será brindado a nuestros lectores, cuyo favor sabemos que se hará más intenso en premio al esfuerzo que hacemos.

A pesar de los gastos que demandan las citadas reformas, el precio de este semanario no variará, porque ante todo, se mantendrá su carácter popular que facilitará, seguramente, la circulación extensa y la entrada en todos los hogares.

Noticiado ya nuestro público lector de las ideas que nos animan, aguardamos la colaboración de todos, ya sea en el sentido de aprovechar las páginas de "La Semana" para la exposición de sus intereses y soluciones, ora en el de conceder a este semanario la más afectuosa benevolencia.

Para las últimas creaciones de París en trajes para Sras.

Visite la casa **ANTONIO** Avenida Central 30

Siempre novedades en artículos de fantasía como

Abanicos, Aretes, Collares, Carteras, & &., Ropa interior en algodón, hilo y seda, Mantelerías bordadas a mano,

NUESTRA ESPECIALIDAD

AMENEIDADES

EL DICCIONARIO DE PAPINI

.De nuestro corresponsal en Nueva. Yor, Tancredo Pinochet

ANCHOAS.—No tienen cabeza, cuidadosamente enrolladas, están unas al lado de las otras, en latas pequeñas. Símbolo perfecto del ideal socialista.

He aquí una palabra de un nuevo diccionario. ¿Le gusta a Ud. la definición?

ARISTOCRACIA.—En griego significa el gobierno de los mejores. Pero como ahora no se respeta ningún gobierno y no se reconocen ya medidas para determinar quiénes son los mejores, la aristocracia ha dejado de existir. La antigua aristocracia está muerta o moribunda. Y en cuanto a la nueva, la aristocracia de la riqueza, es baja e innoble y la del intelecto se ha convertido en la esclava de la riqueza.

BRILLANTE.—Lo llevan en los dedos o en las orejas todos los que no tienen dentro de sí nada que brille.

ADULACION.—Un adulator es el que dice, sin creerlo, lo que el adulador piensa de sí mismo sin decirlo.

He dicho que se trata de un nuevo diccionario. Sí, es novísimo, tanto que sólo el primer tomo se ha publicado, el cual en sus quinientas veintuna páginas sólo comprende la A y la B.

El autor de este diccionario está llamando considerablemente la atención pública en el mundo entero. Su libro anterior, "La Vida de Jesucristo", ha provocado comentarios en todos los países. Se trata de "Giovani Papini, autor lleno de fuego, convertido últimamente al catolicismo, cuya "Vida de Jesucristo" la leen católicos y protestantes con el fervor con que se lee la Biblia.

Este nuevo libro, este diccionario que Papini llama "El Diccionario de un Salvaje", lo está escribiendo en cooperación con Domenico Giuliotti, que se ha hecho famoso por sus estudios del Dante.

El libro es un anatema contra el mundo moderno. Tiene doce prefacios, dirigidos a doce tipos diferentes de lectores. En el octavo de ellos Papini protesta contra el mundo moderno, el cual, en su concepto, está en un estado de decadencia, desde hace

HUMORISMO



Vista del puerto de New York desde el puente de un barco en el que se respeta la Ley Seca.

(Cortesía de "Life" de New York)



La Oposición:—Burr... burrr...
El pueblo!—No temas, que yo te defiendo

La República:—No, si yo no hago caso del dragón.

cinco siglos. Protesta contra la revolución humanista que nos ha hecho volver, dice, al dominio del paganismo. Protesta contra la revolución protestante que despedazó, dice, al Cristianismo, sustituyendo la anarquía de la libre investigación por la sagrada autoridad de Roma. Protesta contra la revolución industrial que brutaliza al mundo, reduciendo a la humanidad a un estado de esclavitud

y prefiriendo la cantidad a la calidad, la materia al espíritu y el oro a la paz. Protesta contra la revolución filosófica que extendió el dominio de la duda, anteponiendo la razón a la fe. Protesta contra la democracia que reprimió la libertad e introdujo el dominio de las masas brutales e incompetentes. Protesta contra las innovaciones bárbaras que deleitan al imbécil de hoy día: el cinematógrafo, el fonógrafo, el ascensor, el teléfono, el automóvil, la motocicleta, el aeroplano, la adoración del materialismo, el culto de la velocidad, etc.

Ya Ud. lo sabe: Papini, uno de los modernos filósofos de Italia, se lo ha dicho a Ud. bien claro en su nuevo libro. Si Ud. usa un automóvil, si Ud. habla por teléfono, si Ud. ve una película cinematográfica, si Ud. oye un disco de Caruso, Ud. no es sino un imbécil.

No se lo dice este cronista. Se lo dice Giovanni Papini.

Los periodistas yankees

Los plumíferos yankees han tomado el acuerdo de mejorarse en lo que se refiere a las normas de conducta que han de seguir en el ejercicio de su profesión. Serán, en lo sucesivo, imparciales, responsables, liberales, sinceros y decentes.

Dicen que la experiencia les ha enseñado que ser lo contrario de todo eso es malo.

¿Se habrán caído de un nido?

El acuerdo tomado demuestra, con una elocuencia aterradora, que el periodismo yankee, antes de acordar lo citado, era lo más bajo del mundo.

Y hay que regenerarse.

Bien haya lo que acordaron los periodistas de allá; no son preciosos los cambios a los que estamos acá. no son precisos los cambios

MESA REVUELTA

HUEVOS REVUELTOS

Diez huevos. Medio kilo de tomate. Doscientos gramos de jamón.

En cien gramos de aceite bien pasado se dora el jamón, partido en cuadraditos menudos, se sacan estando dorados y en aquella grasa se frie el tomate.

Se baten los huevos, echando en ellos, al batirlos, dos cascarones de agua fresca. Se reúnen el jamón y el tomate, y, separando la sartén a una esquina de la hornilla, se echan los huevos batidos, dándole vueltas con una cuchara, a fuego lento, para que se vayan cuajando, bien revueltos con el jamón y el tomate. Han de quedar blandos y cuajados por igual.

HISTORIA ANECDOTICA

Un granadero de la guardia imperial que estaba sufriendo una operación quirúrgica le dijo al cirujano:

—Sondead una pulgada más hondo y encontraréis al emperador en mi corazón.

Por el maravilloso poder de su invariable propósito había dejado esculpido Napoleón su nombre en las piedras de París, grabado indeleblemente en el corazón de los franceses y escrito con vivos caracteres en toda Europa. Aun no ha olvidado Francia el deletere de aquel nombre y por doquiera encuentran

nuestros ojos la mística N. en la hermosa ciudad del Sena.



FERNANDO SOLER, celebrado artista, director de la Compañía de Comedias que lleva su nombre, que actuará en breve en Panamá.



DON RAUL ESPINOSA

conocido industrial y entusiasta sportman, Presidente del Club Hípico, que partió el jueves en viaje de recreo por Europa.

FUME SIEMPRE
LOS CIGARRILLOS

LA LEGITIMIDAD
LLEGAN FRESCOS TODAS LAS SEMANAS

12½

CENTAVOS ORO
LA CAJETILLA

El anuncio que ha de
aparecer en este lu-
gar de

LA SEMANA

le enseñará lo que le
conviene comprar con
poco dinero.